

I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 2011/2006

ze dne 19. prosince 2006,

kterým se z důvodu přistoupení Bulharska a Rumunska k Evropské unii upravuje nařízení (ES) č. 1782/2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce, nařízení (ES) č. 318/2006 o společné organizaci trhů v odvětví cukru a nařízení (ES) č. 320/2006, kterým se zavádí dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství

RADA EVROPSKÉ UNIE,

trhů v odvětví cukru⁽²⁾ zavedlo společná pravidla, kterými se počínaje hospodářským rokem 2006/07 řídí společná organizace trhů v odvětví cukru. Nařízení Rady (ES) č. 320/2006⁽³⁾ zavedlo dočasný režim restrukturalizace cukrovarnického průmyslu ve Společenství.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

- (2) Tato obecná pravidla a opatření by měla být upravena tak, aby mohla být v Bulharsku a Rumunsku uplatňována od data přistoupení těchto zemí k Evropské unii.

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska (dále jen „akt o přistoupení z roku 2005“), a zejména na článek 20 ve spojení s přílohou IV a článek 56 tohoto aktu,

- (3) Aby mohlo Bulharsko a Rumunsko využívat podpůrná opatření v odvětví cukru stanovená v nařízení (ES) č. 1782/2003, je vhodné pozměnit vnitrostátní stropy Bulharska a Rumunska s přihlédnutím k doplňkové částce podpory. Aby mělo Bulharsko a Rumunsko možnost poskytovat přímé platby ve formě oddělených přímých plateb za cukr, je vhodné změnit vnitrostátní stropy pro referenční množství cukru. Aby bylo možné uplatňovat ustanovení o oddělených přímých platbách v Bulharsku a Rumunsku je vhodné upravit odpovídajícím způsobem dobu pro provedení.

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (4) Aby mohlo Bulharsko a Rumunsko zahrnout podpory pro osivo do režimů podpor podle nařízení (ES) č. 1782/2003, je vhodné zařadit Bulharsko a Rumunsko do seznamu zemí, na které se uvedené opatření vztahuje.

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce⁽¹⁾, změnil z důvodu rozšíření z roku 2004 mimo jiné ustanovení týkající se stropů pro osiva a režimy přímých podpor pro zemědělce v odvětví cukru. Nařízení Rady (ES) č. 318/2006 ze dne 20. února 2006 o společné organizaci

- (5) Akt o přistoupení z roku 2005 a toto nařízení mění nařízení (ES) č. 1782/2003 a tyto změny by měly vstoupit v platnost ve stejný den. V zájmu právní jistoty by mělo být určeno pořadí, v jakém se tyto změny budou uplatňovat.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1405/2006 (Úř. věst. L 265, 26.9.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1585/2006 (Úř. věst. L 294, 25.10.2006, s. 19).

⁽³⁾ Úř. věst. L 58, 28.2.2006, s. 42.

- (6) Aby mohlo Bulharsko a Rumunsko uplatňovat systém kvót pro výrobu cukru, isoglukosu a inulinového sirupu a systém tradiční potřeby zásobování cukrem určeným k rafinaci, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 318/2006, měly by být obě země přidány do seznamu zemí, na která se tato opatření vztahují, a dále by měly být provedeny úpravy uvedeného nařízení zohledňující specifickou situaci Bulharska a Rumunska.
- (7) Aby se hospodářské subjekty v Bulharsku a Rumunsku mohly podílet na režimu restrukturalizace stanoveném v nařízení (ES) č. 320/2006, je třeba upravit uvedené nařízení.
- (8) Nařízení (ES) č. 1782/2003, (ES) č. 318/2006 a (ES) č. 320/2006 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

- množství cukru nebo inulinového sirupu vyrobená v souladu s nařízením (ES) č. 1260/2001 nebo případně v souladu s nařízením (ES) č. 318/2006,
- průměrný počet hektarů, na kterých se pěstuje cukrová řepa, cukrová třtina nebo čekanka používaná pro výrobu cukru nebo inulinového sirupu, která jsou předmětem smluv o dodání uzavřených podle článku 19 nařízení (ES) č. 1260/2001 nebo případně podle článku 6 nařízení (ES) č. 318/2006.

Kde však reprezentativní období zahrnuje hospodářský rok 2006/07, nahrazuje se tento hospodářský rok rokem 2005/06, pokud jde o zemědělce dotčené zrušením kvóty 2006/07 podle článku 3 nařízení (ES) č. 320/2006.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 1782/2003 ve znění pozdějších změn, včetně aktu o přistoupení z roku 2005, se mění takto:

1. V článku 71c se za první odstavec vkládá nový odstavec, který zní:

„V případě Bulharska a Rumunska se plán zvýšení podle článku 143a použije i pro cukr a čekanku.“

2. Článek 143ba se mění takto:

- a) V odstavci 1 se text za první větou nahrazuje tímto:

„Platba se uděluje za reprezentativní období, které může být pro jednotlivé produkty rozdílné, jednoho nebo více hospodářských roků 2004/05, 2005/06 a 2006/07, které určí členské státy do 30. dubna 2006, a na základě objektivních a nediskriminačních kritérií, jako jsou:

- množství cukrové řepy, cukrové třtiny nebo čekanky, která jsou předmětem smluv o dodání uzavřených podle článku 19 nařízení (ES) č. 1260/2001 nebo případně podle článku 6 nařízení (ES) č. 318/2006,

V případě Bulharska a Rumunska:

- a) se datum 30. dubna 2006 uvedené v prvním pododstavci nahrazuje datem 15. února 2007;
- b) lze oddělenou platbu za cukr poskytnout za roky 2007 až 2011;
- c) může být reprezentativní období uvedené v prvním odstavci pro jednotlivé produkty jednoho nebo více hospodářských roků 2004/05, 2005/06, 2006/07 a 2007/08 rozdílné;
- d) se tam, kde reprezentativní období zahrnuje hospodářský rok 2007/08, tento hospodářský rok nahrazuje rokem 2006/07, pokud jde o zemědělce dotčené zrušením kvóty 2007/08 podle článku 3 nařízení (ES) č. 320/2006.“

- b) Za odstavec 3 se vkládá nový odstavec, který zní:

„3a. V případě Bulharska a Rumunska se datum 31. března 2006 uvedené v odstavci 3 nahrazuje datem 15. února 2007.“

3. Přílohy VII, VIIIa a XIa se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Nařízení (ES) č. 318/2006 se mění takto:

1. V čl. 7 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pro účely tohoto odstavce se v případě Bulharska a Rumunska jedná o hospodářský rok 2006/07.“

2. V článku 9 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. V hospodářském roce 2006/07 se k celkové výši kvóty na isoglukosu stanovené v příloze III přidává kvóta na isoglukosu ve výši 100 000 tun. V každém z hospodářských let 2007/08 a 2008/09 se ke kvótě pro předchozí hospodářský rok přidává další kvóta na isoglukosu ve výši 100 000 tun. Toto navýšení se netýká Bulharska a Rumunska.

V případě Bulharska se v každém z hospodářských let 2007/08 a 2008/09 ke kvótě pro předchozí hospodářský rok přidává další kvóta na isoglukosu ve výši 11 045 tun a v případě Rumunska kvóta ve výši 1 966 tun.

Členské státy přidělí dodatečné kvóty podnikům poměrně podle kvót na isoglukosu přidělených v souladu s čl. 7 odst. 2.“

3. V článku 29 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Bez ohledu na čl. 19 odst. 1 je tradiční potřeba zásobování cukrem určeným k rafinaci pro Společenství stanovena ve výši 2 324 735 tun na hospodářský rok, vyjádřeno jako bílý cukr.

V hospodářských letech 2006/07, 2007/08 a 2008/09 je tradiční potřeba zásobování rozdělena takto:

— 198 748 tun pro Bulharsko,

— 296 627 tun pro Francii,

— 291 633 tun pro Portugalsko,

— 329 636 tun pro Rumunsko,

— 19 585 tun pro Slovinsko,

— 59 925 tun pro Finsko,

— 1 128 581 tun pro Spojené království.“

4. Příloha III se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.

Článek 3

V čl. 3 odst. 1 nařízení (ES) č. 320/2006 se úvodní slova prvního pododstavce nahrazují tímto:

„Každý podnik vyrábějící cukr, isoglukosu nebo inulinový sirup, jemuž byla přidělena kvóta k 1. červenci 2006 nebo v případě Bulharska a Rumunska k 31. lednu 2007, má nárok na restructuralizační podporu na tunu kvóty, které se vzdal, za předpokladu, že se během jednoho z hospodářských roků 2006/07, 2007/08, 2008/09 a 2009/10.“

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2007 s výhradou vstupu Smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2006.

Za Radu

předseda

J. KORKEAOJA

[illegible]

2. Příloha VIIIa se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA VIIIa

Vnitrostátní stropy uvedené v článku 71c

(v tisících EUR)

Kalendářní rok	Bulharsko	Česká republika	Estonsko	Kypr	Lotyšsko	Litva	Maďarsko	Malta	Polsko	Rumunsko	Slovinsko	Slovensko
2005	—	228 800	23 400	8 900	33 900	92 000	350 800	670	724 600	—	35 800	97 700
2006	—	294 551	27 300	12 500	43 819	113 847	446 305	830	980 835	—	44 184	127 213
2007	200 384	377 919	40 400	16 300	60 764	154 912	540 286	1 640	1 263 706	441 930	58 958	161 362
2008	240 521	469 986	50 500	20 400	75 610	193 076	672 765	2 050	1 572 577	530 681	73 533	200 912
2009	281 154	559 145	60 500	24 500	90 016	230 560	802 610	2 460	1 870 392	621 636	87 840	238 989
2010	321 376	644 745	70 600	28 600	103 916	267 260	929 210	2 870	2 155 492	710 441	101 840	275 489
2011	401 620	730 445	80 700	32 700	117 816	303 960	1 055 910	3 280	2 440 492	888 051	115 840	312 089
2012	481 964	816 045	90 800	36 800	131 716	340 660	1 182 510	3 690	2 725 592	1 065 662	129 840	348 589
2013	562 308	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 243 272	143 940	385 189
2014	642 652	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 420 882	143 940	385 189
2015	722 996	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 598 493	143 940	385 189
2016 a následující roky	803 340	901 745	100 900	40 900	145 616	377 360	1 309 210	4 100	3 010 692	1 776 103	143 940	385 189“

3. Příloha XIa se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA XIa

Stropy podpory pro osivo v nových členských státech uvedené v čl. 99 odst. 3

(v milionech EUR)

Kalendářní rok	Bulharsko	Česká republika	Estonsko	Kypr	Lotyšsko	Litva	Maďarsko	Malta	Polsko	Rumunsko	Slovinsko	Slovensko
2005	—	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	—	0,08	0,04
2006	—	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	—	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
Následující roky	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12“

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA III

KVÓTY PRO ČLENSKÉ STÁTY A REGIONY

(v tunách)

Členské státy nebo regiony (1)	Cukr (2)	Isoglukosa (3)	Inulinový sirup (4)
Belgie	819 812	85 694	0
Bulharsko	4 752	67 108	—
Česká republika	454 862	—	—
Dánsko	420 746	—	—
Německo	3 655 456	42 360	—
Řecko	317 502	15 433	—
Španělsko	903 843	98 845	—
Francie (metropolitní území)	3 552 221	23 755	0
Francouzské zámořské departementy	480 245	—	—
Irsko	0	—	—
Itálie	778 706	24 301	—
Lotyšsko	66 505	—	—
Litva	103 010	—	—
Maďarsko	401 684	164 736	—
Nizozemsko	864 560	10 891	0
Rakousko	387 326	—	—
Polsko	1 671 926	32 056	—
Portugalsko (pevninské území)	34 500	11 870	—
Autonomní oblast Azory	9 953	—	—
Rumunsko	109 164	11 947	—
Slovensko	207 432	50 928	—
Slovinsko	52 973	—	—
Finsko	146 087	14 210	—
Švédsko	325 700	—	—
Spojené království	1 138 627	32 602	—
Celkem	16 907 591	686 736	0“